

18 May 2026

Dear Members, PMSA's Licensees, CityU Students/Staff & HKMAAC Members/Coaches,  
親愛的會員、PMSA 持牌人、香港城市大學師生及香港調解仲裁中心會員/導師:



**60th Anniversary Events- CIHAPB Seminar: Legal Case Studies of Resolving Property Management Disputes cum Professional Mediation Certification Ceremony**  
**60周年慶祝活動 – CIHAPB 講座：物業管理糾紛解決案例分析暨專業調解員頒證典禮**

**13 June 2026 (Saturday)**  
**2026年6月13日(星期六)**

The Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch (CIHAPB) collaborates with the Department of Public and International Affairs (PIA) of City University of Hong Kong and Hong Kong Mediation and Arbitration Centre (HKMAAC) to arrange the following seminar:  
特許房屋經理學會亞太分會 (CIHAPB)、香港城市大學公共及國際事務學系 (PIA) 與香港調解仲裁中心 (HKMAAC) 合辦以下講座:

Date & Time 日期及時間	13 June 2026 (Saturday) 09:30 – 12:30 2026年6月13日(星期六) 09:30 – 12:30
Venue 地點	LT-1 Tin Ka Ping Lecture Theatre, Yeung Kin Man Academic Building, City University of Hong Kong, 83 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Hong Kong 九龍塘達之路83號香港城市大學楊建文學術樓LT-1田家炳演講廳
Title 講題	CIHAPB Seminar: Legal Case Studies of Resolving Property Management Disputes cum Professional Mediation Certification Ceremony CIHAPB 講座：物業管理糾紛解決案例分析暨專業調解員頒證典禮
Content 講題簡介	<p>This seminar aims to analyse common property management cases, provide practitioners with practical legal and mediation knowledge to enhance their dispute resolution capabilities, sharing how to apply mediation skills to resolve community conflicts in an efficient and cost-effective manner.</p> <p>During this event, a professional mediation certification ceremony will be held to commend and confirm the professional qualifications of the graduates, thereby enhancing their practical skills.</p> <p>是次講座剖析物業管理的常見案例，旨在為物業管理從業員提供實用的法律與調解知識，從而提高解決糾紛的能力，分享如何運用調解技巧，以高效且具成本效益的方式化解社區衝突。</p> <p>活動同場舉行專業調解員頒證典禮，以嘉許並確立學員的專業資格，提升實務技能。</p>

[www.cih.org.hk](http://www.cih.org.hk)

Chartered Institute of Housing  
Asian Pacific Branch


Units 2008-2010, Telford House,  
16 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

T (852) 2356 8680 F (852) 2356 7332  
E [apb@cih.org.hk](mailto:apb@cih.org.hk)

Incorporated by Royal Charter Registered Charity no. 244 067/R

**Learn with us. Improve with us. Influence with us.**



Language 語言	Cantonese 廣東話
Fees 費用	CIH Member --- Free of Charge CIH 會員免費參與 PMSA's Licensee --- Free of Charge PMSA 持牌人免費參與 CityU Student/Staff -- Free of Charge CityU 師生免費參與 HKMAAC Member/Coach – Free of Charge HKMAAC 會員/導師免費參與 Non-Member --- HK\$50.00 非會員 HK\$50
Capacity 名額	300 Persons (Priority will be given to CIH Members and a proportion of enrolments will be reserved to PMSA's Licensees, CityU Students/Staff and HKMAAC Members/Coaches on a first-come, first-served basis.) 300人 (CIH 會員優先、部分配額將預留給 PMSA 持牌人、CityU 師生及HKMAAC 會員/導師。報名先到先得。)
CPD	<p>For CIH Member, 3 CPD units under “Professional Practice” will be achieved. CIH 會員可獲持續專業發展3單元 (類別: 專業實務)</p> <p>This is an “Official” and “Core” activity related to “Professional Practices” under the CPD Scheme of the Property Management Services Authority. Holders of Property Management Practitioner Licence may receive a maximum of 3 CPD hours by participating in the activity.</p> <p>此課程屬物業管理業監管局「持續專業發展計劃」下「核心」內容範疇內有關專業實務的正式學習課程，物管人牌照持有人可藉參與活動而獲取最多3小時的認可持續專業發展時數。</p> 

For enrolment, please scan the QR code or click “[REGISTRATION 報名](#)” to fill out the e-form **on or before 1 June 2026**.

如欲報名，請於 **2026年6月1日或之前** 掃描 QR 代碼或點擊 “[REGISTRATION 報名](#)” 填寫電子表格。

For enquiries, please contact CIHAPB Secretariat at (852) 2356 8680 or email [apb@cih.org.hk](mailto:apb@cih.org.hk).

查詢請致電 (852) 2356 8680 或電郵 [apb@cih.org.hk](mailto:apb@cih.org.hk) 與分會秘書處聯絡。



**Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch**

**特許房屋經理學會亞太分會**

**CIHAPB Seminar: Legal Case Studies of Resolving Property Management Disputes cum Professional Mediation Certification Ceremony**

**Tentative Rundown**

Date: 13 June 2026  
Time: 9:30 am - 12:30 pm  
Venue: LT-1, Yeung Kin Man Academic Building  
The City University of Hong Kong  
Participants: 300

<b>Time</b>	<b>Events</b>
8:45 am	Registration
9:25 am	Arrival of Guest of Honour
9:30 am	Welcome Remarks Chairman of CIHAPB, Mr Kwong Lap Shun, Keith
9:35 am	Speech by Guest of Honour Dr Wong Kong Tin, James, BBS, JP, Chairperson of the Property Management Services Authority
9:50 am	Certificate Presentation by Mr. Alan Siu, Chief Executive Officer of the Property Management Services Authority
10:10 am	Group Photo on Stage and Presentation of Souvenirs
10:25 am	Featured Case Sharing on Resolving PM Dispute via mediation by Professor Albert So, Chairman of the Hong Kong Mediation and Arbitration Centre
11:55 am	Discussion Panel Mr Keith Kwong, Dr Wong Kong Tin, Professor Albert So, Ms Renee Li (Graduate of the first Professional Mediation Training Course (Property and Housing Management))
12:20 pm	Closing Remarks Ms Angela Chiu, Deputy Chairlady of CIHAPB
12:30 pm	Seminar Ends

## **Remarks**

1. Both successful and unsuccessful enrolments will be replied by email in-between and after the enrolment deadline. Successful enrolments will be confirmed upon receipt of FULL PAYMENT. 不論報名成功與否，申請者將會在報名之後至截止日期之後通過電子郵件收到結果通知。收到成功通知及全額付款後，才會確認為成功申請。
2. Payment Methods for Successful Enrolments 成功申請的付款方式

### **By AlipayHK 透過支付寶香港**

CIHAPB Secretariat will email payment details to applicants who have selected to pay through AlipayHK. Please follow the instructions to complete the transaction and send the AlipayHK transaction number (“支付寶交易號碼”) and a screenshot of the successful payment to [apb@cih.org.hk](mailto:apb@cih.org.hk) for record before the deadline specified in the payment details.

CIHAPB 秘書處將透過電郵發送付款詳情予選擇以支付寶香港付款的申請人。請依照指示完成付款，並在付款詳情所列的截止日期前，將支付寶香港 (“支付寶交易號碼”) 及成功付款的截圖發送至 [apb@cih.org.hk](mailto:apb@cih.org.hk) 以作記錄。

### **By Alipay 透過支付寶 \*\* 僅限持有中華人民共和國居民身份證者使用 \*\***

CIHAPB Secretariat will email payment details to applicants who have selected to pay through Alipay. Please follow the instructions to complete the transaction and send a screenshot of the payment confirmation (“已付款資料”) to [apb@cih.org.hk](mailto:apb@cih.org.hk) for record before the deadline specified in the payment details.

CIHAPB 秘書處將透過電郵發送付款詳情予選擇以支付寶付款的申請人。請依照指示完成付款，並在付款詳情所列的截止日期前，將付款確認 (“已付款資料”) 的截圖發送至 [apb@cih.org.hk](mailto:apb@cih.org.hk) 以作記錄。

### **By Cheque 透過支票**

Please kindly send a crossed cheque made payable to **CIH Asia International Limited** to Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch, Units 2008-2010, Telford House, 16 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong on or before the deadline of enrolment mentioned in in this notice. All received cheques of unsuccessful enrolment reservation will be shredded after the event.

請於本通告提及的報名截止日期前，將一張劃線支票，抬頭 **CIH Asia International Limited**，寄送至香港九龍灣宏開道16號德福大廈2008-2010室。  
所有未成功報名者的相關支票將在活動後銷毀。

3. You are welcome to contact the Secretariat at (852) 2356 8680 for checking your registration. 歡迎致電秘書處 (852) 2356 8680 查詢你的報名情況。
4. Official receipt is available upon request. 如有需要，可索取官方收據。
5. Enrolment reservations are subject to the final decision of the organiser. 報名預留位置經主辦單位最終決定。